kiddy
The Original

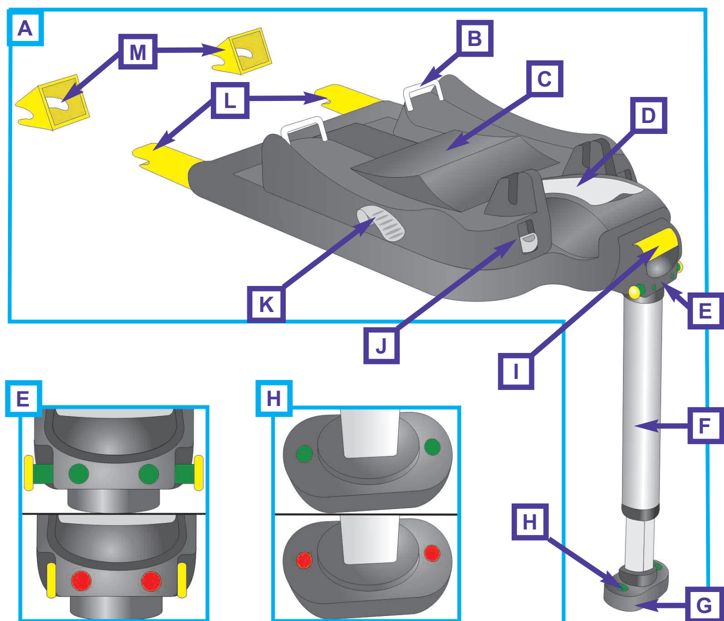
P	Manual de utilização	**RUS**	Руководство по эксплуатации
I	Manuale delle istruzioni	**H**	Használati utasítás
CZ	Návod k obsluze	**TR**	Kullanım Kılavuzu
FIN	Turvalaitteen käyttöohje	**CN**	用户使用手册



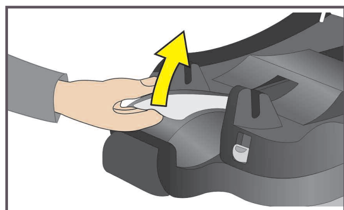
kiddy
fix

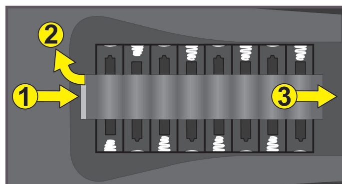
Stand 01/2010 Booklet 2



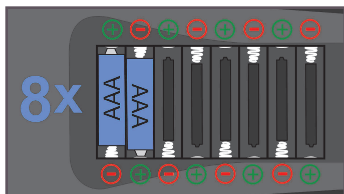


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
E
H

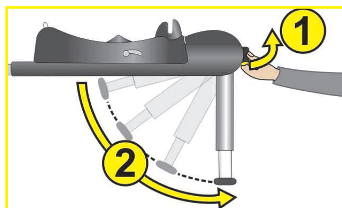

1



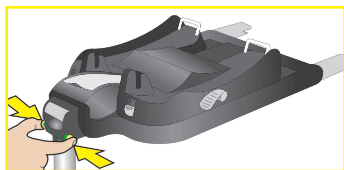
2

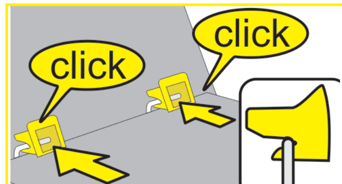


3

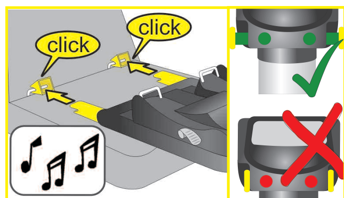


4

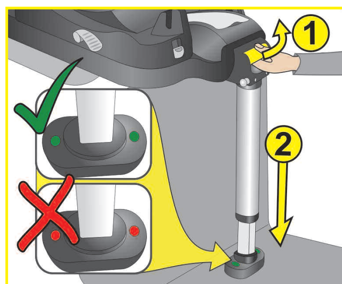

5



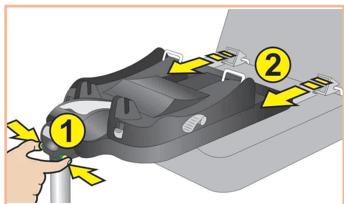
6



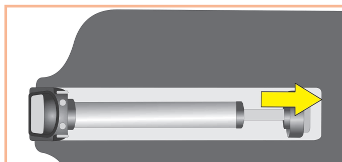
7

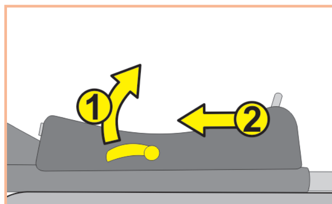


8



9


10



11

Índice

Manual de utilização kiddyfix

1. Adequação

Ficamos satisfeitos que, ao escolher um sistema de retenção infantil, se tenha decidido pela plataforma ISOFIX kiddyfix (A) em conjunto com um banco de criança kiddy.

O kiddyfix (A) é um produto de segurança e só deve ser utilizado em veículos com ancoragens ISOFIX e em conjunto com o respectivo banco de criança.



Oriente-se, em caso de utilização na viatura, pelas recomendações do manual do utilizador da viatura.

O kiddyfix (A) foi testado e aprovado em combinação com o banco de criança kiddy de acordo com a versão mais actual da norma de aprovação ECE-R44/04. O sistema obteve a autorização de tipo construtivo da categoria „semiuniversal“.

Na lista de tipos de viaturas fornecida juntamente pode consultar em que viaturas e em que assento é que o kiddyfix (A) pode ser utilizado. Neste caso, assegure-se de que a lista de tipos de viaturas é constantemente complementada e actualizada. Caso tenha questões, consulte o seu comerciante especializado. Também pode descarregar a lista de tipos actual em http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf.



Leia impreterivelmente o manual de instruções do kiddyfix (A) e do banco de criança kiddy e observe todos os avisos e instruções.



Guarde ambos os manuais de instruções, o do kiddyfix e o do banco de criança sempre no compartimento do manual de instruções, no respectivo banco de criança. Deste modo, está sempre no local caso surjam eventuais questões.

2. Indicações gerais de segurança


Utilize exclusivamente os bancos de criança kiddy aprovados pelo fabricante e acessórios originais e não efectue alterações no produto!


Em caso de dúvida, contacte sempre o comerciante especializado, o importador ou o fabricante.



Antes da primeira montagem no veículo, verifique sempre a lista de tipos de veículos e o manual do seu veículo e contacte a sua oficina contratual.


O kiddyfix (A) é um produto de segurança e assegura a segurança se for utilizado de acordo com as normas.


Antes de cada viagem, verifique se os conectores ISOFIX (A) estão ligados ao veículo e a perna/o pé de regulação (F/G) estão ajustados de forma correspondente. Verifique também o engate do banco de criança no seu kiddyfix (A).

3. Antes da primeira utilização

O seu kiddyfix (A) é um produto de segurança para crianças que dispõe de um sistema electrónico que torna a utilização muito fácil.

Os bloqueios são confirmados, em caso de engate correcto, através de sinais acústicos e indicações ópticas.

Retirar o casco de bebé kiddy também é muito confortável. Após o desbloqueio através de pressão de tecla pode retirar-se o casco de bebé com uma só mão.

É evidente que todas as funções também podem ser manuseadas à mão. Se o seu kiddyfix (A) for utilizado sem baterias ou elas estiverem descarregadas, a segurança do seu filho fica, mesmo assim, assegurada.

Só com a perna de apoio aberta (F) é que o circuito de corrente está fechado e as funções electrónicas trabalham.

3.1 Colocação / substituição das baterias

Abra a tampa do compartimento das baterias (D), abrindo-o para cima (fig. 1).

Agora tem de retirar o suporte das baterias, pressionando a patilha de abertura para trás e levantando o suporte à frente. Desloque agora o suporte das baterias para trás e retire-o (fig. 2).

Precisa de 8 pilhas AAA de elevada qualidade para colocar o seu kiddyfix (A) em funcionamento.

Coloque as pilhas nos 8 compartimentos.

Preste atenção à correcta polaridade. As marcações em baixo no compartimento mostram-lhe o modo de colocação das pilhas (fig. 3).

Coloque agora novamente o suporte de pilhas por cima das pilhas. Feche a tampa do compartimento das pilhas (D).

 Guarde as pilhas fora do alcance das crianças.

 Nunca exponha o produto ou as pilhas ao lume.

 Não utilize pilhas antigas ou pilhas que apresentem fugas ou rupturas. As pilhas vazias podem ser removidas gratuitamente em todas as lojas especializadas onde se podem adquirir pilhas.

4. Montagem no veículo

Antes da montagem, controle se o seu veículo está equipado com ancoragens ISOFIX (suportes de metal entre o banco e o encosto) e verifique a lista de tipos de veículos e o manual do veículo!



Nunca utilize outra fixação que não a descrita neste manual ou no autocolante do produto!

4.1 Passos de montagem

Antes da montagem no veículo, deve abrir-se a perna de apoio (F).

Para isso, puxe a pega do pé de apoio amarelo (I) na parte da frente (fig. 4; cifr. 1), desloque o pé de apoio (G) um pouco para dentro e rebata a perna de apoio para fora (F) (fig. 4; cifr. 2).
Deste modo, o circuito de corrente para o desbloqueio eléctrico e os sinais acústicos está fechado. O seu kiddyfix está agora automaticamente ligado.

Verifique agora pressionando ambos os botões de desengate amarelos ISOFIX (E) na perna de apoio (F) em cima, ao lado, se o sistema de ancoragem do seu kiddyfix está aberto (fig. 5).

Encaixe ambos os funis guia (M) nos suportes entre o banco e o encosto do banco da viatura (fig. 6).

Desloque agora os conectores (L) amarelos para os suportes de metal e pressione com força contra eles.

O engate correcto é-lhe confirmado através de um sinal acústico, bem como a indicação ISOFIX verde (E) (fig. 7).

Verifique, puxando, se ambos os conectores (L) estão engatados de forma segura.

Como passo final da montagem, deve ajustar-se o pé de apoio (G).

Para isso, accione (1) a pega do pé de apoio amarela (I) e retire o pé de apoio (G), até estar no piso do veículo de forma fixa e ambas as indicações do pé de apoio (H) indicarem a verde (fig. 8).

Se necessário, levante um pouco a plataforma.

Controle o engate correcto do mecanismo, tentando deslocar o pé de apoio (G) para dentro sem accionar a pega do pé de apoio (I). Se o pé de apoio (G) já não se movimentar, significa que está correctamente engatado.



O seu kiddyfix deve ser sempre utilizado com o pé de apoio (G) aberto e correctamente ajustado!



Agora pode montar o seu banco de criança kiddy de acordo com o respectivo manual de instruções no seu kiddyfix (A).

Antes de cada viagem, se todos os sistemas estão correctamente engatados e regulados.

5. Desmontagem

Em primeiro lugar, retire o banco de criança kiddy da plataforma kiddyfix (A) de acordo com o respectivo manual de instruções.

Agora pode começar com a desmontagem da plataforma (A).

Mantenha pressionados ambos os botões de desengate ISOFIX (E) e retire simultaneamente a plataforma (A) dos suportes para a frente (fig. 9) e para baixo.

Agora pode deslocar o pé de apoio (G) para dentro e rebater a perna de apoio (F) para baixo da plataforma (A). Se puxar agora o pé de apoio (G) para fora (fig. 10), ele fica ancorado por baixo da plataforma (A).

Se a perna de apoio (F) estiver rebatida para dentro, o circuito de corrente está interrompido. O sistema electrónico desliga-se automaticamente.

Como último passo, retire o funil de guia (M) para baixo das ancoragens de metal.

6. Regulação do patim

O patim (C) em cima, na plataforma (A) pode ser deslocado para a frente e para trás. É possível deslocar o patim (C) livremente para trás se estiver montado um banco de criança kiddy na plataforma.

Se desejar montar o patim (C) para a frente, deve puxar ambas as alavancas do patim laterais (K) para cima (fig. 11; cifr. 1) e mover o patim (C) simultaneamente para a frente (fig. 11; cifr. 2).

7. O que fazer em caso de falhas de funcionamento do sistema electrónico?

Não é possível desbloquear a cadeira a criança electronicamente ou os sinais acústicos estão desactivados:

A: Abra a tampa do compartimento das pilhas (D) e verifique se todas as pilhas estão correctamente introduzidas.

B: Reponha o sistema electrónico (reset), deslocando o pé de apoio (G) para dentro e em seguida rebatendo a perna de apoio (F) totalmente para dentro da plataforma (A), rebatendoa novamente para fora. Agora o sistema electrónico arranca de novo.

C: As pilhas estão vazias ou descarregaramse! Insira 8 pilhas novas (AAA) e preste atenção à polaridade correcta.

8. Conservação / manutenção

As peças em plástico podem ser limpas com um produto de limpeza suave ou com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos (p.ex., solventes).
O seu kiddyfix nunca deve ser lavado com água a correr, pois contém componentes eléctricos!

As peças móveis nunca devem ser tratadas com lubrificantes.

9. Comportamento após um acidente

Após um acidente, em que a velocidade é superior a 10 km/h, o seu kiddy deve ser verificado pelo fabricante quanto a eventuais danos e ser eventualmente substituído gratuitamente.

10. Garantia

Para o seu kiddy asseguramos uma garantia de 2 anos para falhas de fabrico ou de material. O período de garantia começa no dia da compra. Para o processamento da reclamação é necessário o talão da compra. A prestação da garantia limita-se a produtos tratados adequadamente e devolvidos limpos e nas devidas condições.

A garantia não abrange:

- imagens de desgaste naturais e danos devido a demasiada solicitação
- ou danos devido à utilização inadequada ou incorrecta, bem como a capacidade de funcionamento das pilhas

Em caso de garantia, dirija-se ao seu comerciante especializado.

A equipa kiddy deseja-lhe a si e ao seu filho uma viagem sempre boa e segura.

Sommario

Manuale delle istruzioni kiddyfix

1. Idoneità

Siamo lieti che, nella scelta del sistema di ritenuta per bambini, abbia optato per la piattaforma ISOFIX kiddyfix (A) in combinazione con un seggiolino kiddy.

Il kiddyfix (A) è un prodotto di sicurezza da utilizzare esclusivamente con ancoraggi ISOFIX e in combinazione con il relativo seggiolino.



Per l’utilizzo nel veicolo seguire i consigli del manuale utente del veicolo.

Il kiddyfix (A) in combinazione al seggiolino kiddy è testato e autorizzato secondo la versione più aggiornata della normativa di omologazione ECE-R44/04. Il sistema ha ricevuto l’omologazione per la classe “semiuniversal”.

Dalla lista dei tipi di veicolo acclusa è possibile desumere in quali veicoli e su quali sedili è possibile utilizzare il kiddyfix (A). Si prega di notare che la lista dei tipi di veicolo viene costantemente ampliata e aggiornata. In caso di dubbi rivolgersi al proprio rivenditore. La versione aggiornata della lista dei tipi è scaricabile anche all’indirizzo http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf.



Leggere attentamente le istruzioni per l’uso del kiddyfix (A) e del seggiolino kiddy e rispettarne tutte le avvertenze e indicazioni.



Conservare sempre sia le istruzioni per l’uso del kiddyfix che quelle del seggiolino nel vano portaoggetti del seggiolino stesso. In tal modo saranno sempre a portata di mano in caso di eventuali dubbi.

2. Avvertenze generali di sicurezza



Utilizzare esclusivamente seggiolini per bambini kiddy autorizzati dal produttore e accessori originali e non eseguire alcuna modifica del prodotto!



In caso di dubbi contattare sempre il rivenditore, l'importatore o il produttore.




Prima del primo montaggio nel veicolo consultare sempre la lista dei tipi di veicolo e il manuale del proprio veicolo o contattare la propria officina autorizzata.



Il kiddyfix (A) è un prodotto di sicurezza e garantisce sicurezza solo allorché vengano rispettate le relative disposizioni.



Prima di ogni partenza, verificare che i connettori ISOFIX (A) siano collegati al veicolo e che la gamba/il piede d'appoggio (F/G) siano regolati adeguatamente. Verificare anche che il seggiolino sia ben innestato sul kiddyfix (A).

3. Prima del primo uso

Il kiddyfix (A) è un prodotto per la sicurezza dei bambini dotato di un'elettronica tale da renderne l'uso semplicissimo.

In caso di innesto corretto, gli attacchi vengono confermati mediante segnali acustici e avvisi visivi.

Anche la rimozione dell'ovetto kiddy è altrettanto comoda. Dopo aver eseguito lo sblocco premendo il pulsante, l'ovetto può essere rimosso utilizzando una sola mano.

Naturalmente tutte le funzioni sono gestibili anche manualmente. Se si desidera utilizzare il proprio kiddyfix (A) senza batterie o se queste sono scariche, la sicurezza del bambino è comunque garantita.

Con la semplice apertura della gamba d'appoggio (F) si attiva il circuito di corrente con il conseguente funzionamento delle funzioni elettroniche.

3.1 Inserimento / sostituzione delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie (D) sollevandolo verso l'alto (fig. 1).

A questo punto, rimuovere il portabatterie spingendo indietro la linguetta di apertura e in avanti il supporto. Quindi far slittare indietro il portabatterie e rimuoverlo (fig. 2).

Per mettere in funzione il kiddyfix (A) sono necessarie 8 batterie AAA di qualità.

Inserire le batterie negli 8 scomparti.

Prestare attenzione al corretto posizionamento dei poli. I segni in basso al vano mostrano come inserire le batterie (fig. 3).

Quindi riposizionare il portabatterie sulle batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie (D).


Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini.


Non esporre in alcun caso il prodotto né le batterie a fiamme vive.


Non utilizzare batterie vecchie o che presentano perdite o segni di danneggiamento. Le batterie esauste possono in genere essere smaltite gratuitamente presso negozi specializzati che si occupano della raccolta delle stesse.

4. Montaggio nel veicolo

Prima del montaggio, verificare che il proprio veicolo sia dotato di ancoraggi ISOFIX (supporti in metallo tra il sedile e lo schienale) e consultare la lista dei tipi di veicolo e il manuale del veicolo!



Non utilizzare in alcun caso fissaggi diversi da quelli descritti nel manuale o sulle etichette del prodotto!

4.1 Fasi del montaggio

Prima di procedere al montaggio nel veicolo, aprire la gamba d’appoggio (F).

A tal fine tirare dal manico giallo del piede d’appoggio (I) nel lato anteriore (fig. 4; punto 1), far slittare il piede d’appoggio (G) leggermente verso l’interno e aprire la gamba d’appoggio (fig. 4; punto 2).
In tal modo il circuito elettrico si sblocca e si attiva il segnale acustico. A questo punto il kiddyfix si aziona in automatico.

Quindi, verificare che il sistema di ancoraggio del kiddyfix sia aperto (fig. 5) premendo i due pulsanti di sgancio ISOFIX (E) della gamba d’appoggio (F), in alto ai lati.

Inserire i due imbuti guida (M) sui supporti tra il sedile e lo schienale del sedile del veicolo (fig. 6).

Ora inserire i connettori gialli (L) sui supporti in metallo e spingere bene.

La correttezza dell’innesto è confermata da un segnale acustico e dall’indicatore ISOFIX verde (E) (fig. 7).

Verificare, tirando, che entrambi i connettori (L) siano innestati saldamente.

Come fase conclusiva del montaggio occorre regolare il piede d’appoggio (G).

A tal fine utilizzare (1) il manico giallo del piede d’appoggio (I) e tirare il piede d’appoggio (G) fino a che non poggi saldamente sul pavimento del veicolo ed entrambi gli indicatori del piede d’appoggio (H) non siano di colore verde (fig. 8).

Eventualmente sollevare leggermente la piattaforma.

Controllare il corretto innesto della meccanica cercando di riporre il piede d’appoggio (G) senza utilizzare il manico del piede d’appoggio (I). Se il piede d’appoggio (G) non si muove più significa che è innestato correttamente.


Il kiddyfix deve essere sempre utilizzato con il piede d’appoggio (G) aperto e correttamente regolato!


A questo punto è possibile montare il seggiolino kiddy seguendo le istruzioni per l’uso del kiddyfix (A).

Prima di ogni partenza controllare che tutti i sistemi siano correttamente innestati o regolati.

5. Smontaggio

Rimuovere innanzitutto il seggiolino dalla piattaforma kiddyfix (A) seguendo le relative istruzioni per l’uso.

Ora è possibile iniziare lo smontaggio della piattaforma (A).

Tenere premuti entrambi i pulsati di sgancio ISOFIX (E) e contemporaneamente tirare la piattaforma (A) dai supporti dalla parte anteriore verso il basso (fig. 9).

A questo punto è possibile riporre il piede d’appoggio (G) e ribaltare la gamba d’appoggio (F) sotto la piattaforma (A). Ora estraendo il piede d’appoggio (G) (fig. 10) esso resterà agganciato sotto la piattaforma (A).

Chiudendo la gamba d'appoggio (F) la tensione del circuito elettrico si interrompe. L'elettronica si spegne automaticamente.

Come ultima fase, tirare, rimuovendoli, gli imbuti guida (M) dagli ancoraggi metallici.

6. Regolazione della slitta

La slitta (C) sulla piattaforma (A) è spostabile in avanti e indietro. Se sulla piattaforma è montato un seggiolino kiddy, è possibile spostare la slitta (C) indietro liberamente.

Se si desidera spostare la slitta (C) in avanti, è necessario sollevare entrambe le leve della slitta (K) (fig. 11; punto 1) e quindi muovere contemporaneamente la slitta (C) in avanti (fig. 11; punto 2).

7. Come comportarsi in caso di guasti all'elettronica?

Il seggiolino non è sbloccabile elettronicamente oppure il segnale acustico non si attiva:

A: Aprire il coperchio del vano batterie (D) e controllare che tutte le batterie siano inserite correttamente.

B: Eseguire un ripristino dell'elettronica (reset) riponendo il piede d'appoggio (G) e infine chiudendo la gamba d'appoggio (F) completamente nella piattaforma (A) e quindi riaprendo. A questo punto l'elettronica si riavvia.

C: Mancano le batterie o si sono scaricate! Inserire 8 nuove batterie (AAA) e prestare attenzione al corretto posizionamento dei poli.

8. Cura / Manutenzione

Le parti in plastica possono essere pulite con detergenti delicati o con un panno umido. Non utilizzare in alcun caso detergenti aggressivi (ad es. solventi).
Il kiddyfix non deve essere in alcun caso lavato in acqua corrente poiché è dotato di componenti elettriche!

Le parti mobili non devono essere trattate in alcun caso con lubrificanti.

9. Comportamento dopo incidente

Dopo un incidente ad una velocità superiore ai 10 km/h il kiddy deve essere obbligatoriamente controllato dal produttore per l'individuazione della presenza di eventuali danni e all'occorrenza deve essere sostituito.

10. Garanzia

Per il kiddy offriamo una garanzia per i difetti di fabbricazione o di materiali di 2 anni. Il periodo di garanzia ha decorrenza dalla data d’acquisto. Per l’applicazione dell’assistenza in garanzia è necessaria la prova d’acquisto. La garanzia è valida esclusivamente in caso di utilizzo corretto del prodotto e di rinvio dello stesso in buono stato e in condizioni di pulizia adeguate.

La garanzia decade in caso di:

- segni di usura naturale e danni dovuti a sollecitazioni eccessive
- o danni causati da uso improprio o scorretto o dal funzionamento delle batterie

Per riparazioni in garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

Il team kiddy augura a lei e al suo bambino viaggi sempre piacevoli e sicuri.

Obsah

Návod k obsluze kiddyfix

1. Vhodnos

Těší nás, že jste se při volbě dětského zádržného systému rozhodli pro platformu ISOFIX kiddyfix (A) ve spojení s dětským podsedákem kiddy.

Kiddyfix (A) je bezpečnostní produkt a smí být používán jen ve vozidlech s ukotveními ISOFIX a ve spojení s odpovídajícím dětským podsedákem.



Při použití ve vozidle se řiďte doporučeními uživatelské příručky vozidla.

Kiddyfix (A) byl ověřen a schválen v kombinaci s dětským podsedákem kiddy podle nejaktuálnější verze schvalovací normy ECE-R44/04. Systém obdržel schválení konstrukce třídy „semiuniversal“.

Z přiloženého seznamu vozidel můžete zjistit, ve kterých vozidlech a na kterém sedadle může být použit kiddyfix (A). Dbejte přitom na to, že je seznam vozidel stále rozšiřován a aktualizován. V případě dotazů je Vám k dispozici Váš specializovaný obchodník. Aktuální typový seznam můžete stáhnout rovněž na http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf.



Bezpodmínečně si přečtěte návod k obsluze kiddyfix (A) a dětského podsedáku kiddy a dodržujte všechna varování a pokyny.



Uschovávejte oba návody k obsluze Vašeho kiddyfix a dětského podsedáku vždy v přihrádce na návody k obsluze u odpovídajícího dětského podsedáku. Pak je v případě eventuálních dotazů vždy na místě.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Používejte výhradně výrobcem schválené dětské podsedáky kiddy a originální díly příslušenství a neprovádějte žádné změny na produktu!



V případě pochybností se spojte vždy se specializovaným obchodníkem, importérem nebo výrobcem.





Před první montáží ve vozidle vždy zkontrolujte typový seznam vozidel a příručku k Vašemu vozidlu popř. kontaktujte Vaši smluvní dílnu.



Kiddyfix (A) je bezpečnostní produkt a poskytuje bezpečnost poté, když je používán podle předpisů.



Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou s vozidlem spojeny ISOFIX konektory (A) a podpěrná noha/patka (F/G) je odpovídajícím způsobem nastavena. Zkontrolujte rovněž zacvaknutí dětského podsedáku na Vašem kiddyfix (A).

3. Před prvním použitím

Váš kiddyfix (A) je bezpečnostní produkt pro děti, který disponuje elektronikou, která velmi usnadní používání.

Při správném zacvaknutí jsou uzávěry potvrzeny akustickými signály a i optickými ukazateli.

Vyjmutí kiddy dětské skořepiny je rovněž velmi komfortní. Po odblokování pomocí stisknutí tlačítka může být dětská skořepina vyňata jednou rukou.

Samozřejmě jsou všechny funkce manipulovatelné i ručně. Pokud je Váš kiddyfix (A) používán bez baterií nebo se tyto již vybily, zůstává bezpečnost Vašeho dítěte stále ještě zaručena.

Jen při vyklopené opěrné noze (F) je oběh proudu uzavřen a elektronické funkce pracují.

3.1 Vložení / výměna baterií

Otevřete kryt pro baterie (D) tak, že jej vyklopíte nahoru (Obr. 1).

Nyní musíte odstranit držák pro baterie tím, že jazýček otvoru stisknete dozadu a držák vyjmete dopředu. Nyní posuňte držák baterií dozadu a vyjměte jej (Obr. 2).

Potřebujete 8 kvalitních AAA baterií, abyste Váš kiddyfix (A) uvedli do provozu.

Vložte baterie do 8 přihrádek.

Dbejte na správnou polaritu. Značení dole v přihrádce Vám ukáže, jak musí být baterie vloženy (Obr. 3).

Vložte nyní držák baterií přes baterie. Uzavřete kryt pro baterie (D).


Uschovávejte baterie mimo dosah dětí.


Nevystavujte produkt nebo baterie v žádném případě ohni.


Nepoužívejte staré baterie nebo baterie, které vykazují netěsnosti nebo trhliny. Prázdné baterie mohou být zdarma zlikvidovány všude ve specializovaném obchodě, kde jsou baterie k dostání.

4. Montáž ve vozidle




Před montáží zkontrolujte, zda je Vaše vozidlo vybaveno ukotveními ISOFIX (kovové úchyty mezi podsedákem a podpěrkou zad) a zkontrolujte typový seznam vozidel a příručku k vozidlu!



Nikdy nepoužívejte upevnění jiné, než je popsané v této příručce nebo na etiketě produktu!

4.1 Montageschritte

Vor der Montage im Fahrzeug muss das Stützbein (F) herausgeklappt werden.

Ziehen Sie hierzu am gelben Stützfußgriff (I) an der Vorderseite (Abb. 4; Ziff. 1), schieben Sie den Stützfuß (G) ein wenig nach innen und klappen das Stützbein (F) heraus (Abb. 4; Ziff. 2).
Tím je proudový okruh pro elektrické odblokování a akustické signály uzavřen. Váš kiddyfix je nyní automaticky zapnut.

Nyní zkontrolujte stisknutím obou žlutých ISOFIX tlačítek pro odblokování (E) na opěrné noze (F) nahoře bočně, zda je otevřen systém ukotvení Vašeho kiddyfix (Obr. 5).

Nasaďte oba vodicí trychtýře (M) na držáky mezi podsedákem a opěrkou sedadla vozidla (Obr. 6).

Posuňte nyní žluté konektory (L) na kovové úchyty a stiskněte pevně proti tomu.

Správné zacvaknutí Vám je potvrzeno akustickým signálem a i zeleným ISOFIX ukazatelem (E) (Obr. 7).

Zkontrolujte táhnutím, zda jsou oba konektory (L) bezpečně zacvaknuty.

Jako závěrečný krok montáže musí být nastavena opěrná patka (G).

Uveďte proto žlutou rukojeť opěrné patky (I) v činnost a vytáhněte opěrnou patku (G) tak daleko, až pevně stojí na podlaze vozidla a oba ukazatele opěrné patky (H) ukazují zelenou (Obr. 8).

Zvedněte platformu popř. lehce nahoru.

Zkontrolujte správné zacvaknutí mechaniky tím, že se, aniž byste uvedli v činnost rukojeť opěrné patky (I), pokusíte, aby opěrná patka (G) zajela. Pokud se opěrná patka (G) už nepohybuje, je správně zacvaknutá.



Váš kiddyfix musí být vždy používán s vyklapnutou a správně nastavenou opěrnou patkou (G)!



Nyní můžete Váš kiddy-dětský podsedák namontovat podle jeho návodu k obsluze na Vašem kiddyfix (A).

Před každou jízdou zkontrolujte, zda jsou všechny systémy správně zacvaknuty popř. nastaveny.

5. Demontáž

Jako první vyjměte kiddy-dětský podsedák podle jeho návodu k obsluze z kiddyfix platformy (A).

Nyní můžete začít s demontáží platformy (A).

Držte obě tlačítka ISOFIX pro odblokování (E) stisknutá a zároveň vytáhněte platformu (A) z úchytů dopředu (Obr. 9).

Nyní můžete nechat zajet opěrnou patku a opěrnou nohu (F) a zaklapnout pod platformu (A). Pokud nyní vytáhnete opěrnou patku (G) (Obr. 10), zůstává ukotvená pod platformou (A).

Pokud je opěrná noha (F) sklopená, je proudový okruh přerušen. Elektronika se automaticky vypne.

Jako poslední krok stáhněte vodicí trychtýře (M) z kovových ukotvení dolů.

6. Nastavení saní

Saně (C) nahoře na platformě (A) jsou posunovatelné dopředu a dozadu. Dozadu se nechají saně (C) volně posunovat, pokud je na platformě namontován kiddy dětský podsedák.

Pokud chcete saněmi (C) pohybovat dopředu, musíte obě boční páčky saní (K) vytáhnout nahoru (Obr. 11; čísl. 1) a saněmi (C) zároveň pohybovat dopředu (Obr. 11; čísl. 2).

7. Co dělat při funkčních poruchách elektroniky?

Dětský podsedák nelze elektronicky odblokovat nebo akustické signály zůstávají vypnuté:

A: Otevřete kryt pro baterie (D) a zkontrolujte, zda jsou všechny baterie správně vloženy.

B: Nastavte znovu elektroniku (Reset) tak, že necháte zajet opěrnou patku (G) a nakonec zaklapnete opěrnou nohu (F) zcela do platformy (A) a opět vyklapnete. Nyní nastartuje elektronika znovu.

C: Baterie jsou prázdné nebo se vybily! Vložte 8 nových baterií (AAA) a dbejte na správnou polaritu.

8. Péče / údržba

Umělohmotné díly mohou být čištěny jemným čističem nebo vlhkým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čistící prostředky (např. rozpouštědla).
Váš kiddyfix nesmí být v žádném případě čištěn pod tekoucí vodou, protože obsahuje elektrické součástky!

Pohyblivé části by v žádném případě neměly být ošetřovány mazadly.

9. Chování po nehodě

Po nehodě, při které je rychlost větší než 10 km/h, musí být výrobcem bezpodmínečně zkontrolována poškození Vašeho kiddy a popř. vady vyměněny.

10. Záruka

Pro Váš kiddy poskytujeme záruku 2 roky na výrobní a materiálové vady. Záruční doba začíná v den koupě. Pro zpracování reklamace je požadován doklad o koupi. Záruční plnění se omezuje na odborně ošetřené a v čistém a řádném stavu zpět zaslané produkty.

Záruka se nevztahuje na:
- přirozené jevy opotřebení a škody způsobené nadměrným namáháním
- nebo škody způsobené nevhodným nebo neodborným použitím a i funkční schopností baterií

V případě záruky se prosím obraťte na Vašeho specializovaného prodejce.

Kiddy team přeje Vám a Vašemu dítěti vždy dobrou a bezpečnou jízdu.

Sisällysluettelo

Turvalaitteen käyttöohje kiddyfix

1. Soveltuvuus

Kiitos, että valitsit kiddyfix ISOFIX-alustan (A) samalla kun hankit lapsellesi kiddy- turvaistuimen.

Kiddyfix (A) on turvallisuustuote, jota saa käyttää alustaan sopivan turvaistuimen kanssa ja vain ajoneuvoissa, joissa on ISOFIX-kiinnikkeet.



Noudata turvaistuimen käytössä ajoneuvosi käyttöoppaan ohjeita.

Kiddyfix (A) yhdessä kiddy-turvaistuimen kanssa on tarkastettu ja hyväksytty uusimman ECE-R44/04-standardin mukaisesti. Järjestelmä luokiteltiin kuuluvaksi luokkaan “semiuniversal“.

Liitteenä olevasta ajoneuvoluettelosta voit tarkastaa, missä ajoneuvoissa ja millä istuinpaikalla kiddyfixiä (A) saa käyttää. Huomioi, että ajoneuvoluetteloa uusitaan ja täydennetään jatkuvasti. Käänny jälleenmyyjäsi puoleen, jos sinulla on kysyttävää. Uusimman ajoneuvoluettelon voit ladata osoitteesta: http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf.



Lue ehdottomasti kiddyfixin (A) ja kiddy- turvaistuimen käyttöohjeet sekä noudata kaikkia varoituksia ja ohjeita.



Säilytä kiddyfixin ja turvaistuimen käyttöohjeet aina säilytyslokerossa turvaistuimen läheisyydessä. Näin ne ovat tarvittaessa aina helposti saatavilla.

2. Yleisiä turvallisuusohjeita



Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä kiddy-turvaistuimia ja alkuperäisiä varusteita. Tuotteisiin ei saa tehdä muutoksia!



Ota yhteyttä aina jälleenmyyjään, maahantuojaan tai valmistajaan tarvittaessa.





Tarkasta ennen ensimmäistä kiinnittämistä ajoneuvoluettelo ja ajoneuvosi käyttöopas tai ota yhteyttä autokorjaamoosi.



Kiddyfix (A) on turvallisuustuote, joka takaa lapsen turvallisen kuljetuksen vain silloin, kun sitä käytetään määräysten mukaisesti.



Tarkasta ennen jokaista matkaa, että ISOFIX-kiinnikkeet on kiinnitetty ajoneuvoon ja tukivarsi/-jalka (F/G) on säädetty oikein. Varmista myös, että turvaistuin on lukittunut oikein kiddyfixiin (A).

3. Ennen käyttöönottoa

Kiddyfix (A) on lasten turvallisuustuote, joka toimii elektronisesti. Tämä takaa tuotteen helpon käytön.

Tuotteen oikea lukittuminen varmennetaan akustisella signaalilla ja optisella merkillä.

Myös kiddy-turvaistuimen irrottaminen alustasta on helppoa. Lukituksen avaaminen tapahtuu napinpainalluksella ja turvaistuin voidaan irrottaa yhdellä kädellä.

Kaikki toiminnot voidaan suorittaa myös manuaalisesti. Jos kiddyfixiä (A) käytetään ilman paristoja tai paristot ovat tyhjät, lapsesi turvallisuus on kuitenkin yhä taattu.

Kun tukivarsi on vedetty kokonaan ulos sähkövirtapiiri on suljettu ja elektroniikka toimii.

3.1 Paristojen asetus / vaihto

Avaa paristolokeron kansi (D) nostamalla sitä ylöspäin (kuva 1).

Poista pariston pidike painamalla avausläppää taaksepäin ja nostamalla pidikettä edestä. Työnnä pariston pidike taaksepäin ja poista se (kuva 2).

Kiddyfix (A) toimii 8 x AAA-laatuparistolla.

Aseta jokainen paristo omaan lokeroonsa.

Varmista, että paristot on asetettu oikeanapaisesti lokeroihin. Lokerikossa olevat merkinnät auttavat paristojen asetuksessa (kuva 3).

Aseta pariston pidike paristojen päälle. Sulje paristolokeron kansi (D).


Säilytä paristoja lasten ulottumattomissa.


Älä pidä tuotetta tai paristoja avotulen läheisyydessä.


Älä käytä vanhoja tai vuotavia paristoja tai paristoja, joiden pinta on vaurioitunut. Tyhjät paristot voi hävittää maksuttomasti viemällä ne erikoisliikkeeseen, jossa myydään paristoja.

4. Ajoneuvoon kiinnittäminen




Tarkasta ennen kiinnitystä, onko ajoneuvosi varustettu ISOFIX-kiinnikkeillä (metallikiinnikkeet istuimen ja selkänojan välissä) ja tarkasta asia vielä ajoneuvoluettelosta ja ajoneuvosi käyttöoppaasta!



Älä koskaan käytä mitään muuta kiinnitystä kuin tässä käyttöohjeessa tai tuotetarrassa merkittyä kiinnitystä!

4.1 Kiinnitysvaiheet

Ennen ajoneuvoon kiinnittämistä tukivarren (F) tulee olla ulosvedettynä.

Vedä keltaisesta tukivarren kahvasta (I), joka on alustan etupuolella (kuva 4; numero 1), työnnä tukijalkaa (G) hieman sisäänpäin ja vedä tukivarsi (F) ulos (kuva 4; numero 2).
Virtapiiri sulkeutuu näin elektronista lukitusta ja akustista signaalia varten. Kiddyfix on nyt automaattisesti kytketty päälle.

Varmista painamalla molempia keltaisia ISOFIX-lukituspainikkeita (E), jotka sijaitsevat tukivarren (F) sivuilla yläosassa, ovatko kiddyfixin kiinnikkeet auki (kuva 5).

Aseta molemmat kiinnitysosat (M) kiinnikkeisiin, jotka sijaitsevat istuimen ja selkänojan välissä (kuva 6).

Työnnä alustan keltaiset liittimet (L) metallikiinnikkeisiin ja paina ne kunnolla kiinni.

Oikea lukitus varmennetaan akustisella signaalilla ja ISOFIX-lukituspainikkeiden (E) vihreällä värillä (kuva 7).

Tarkasta vetämällä, että molemmat liittimet (L) ovat lukittuneet.

Seuraavaksi tukijalka (G) täytyy säätää.

Vedä (1) keltaisesta tukivarren kahvasta (I) ja vedä tukijalka (G) niin kauas eteenpäin, että se seisoo tukevasti ajoneuvon lattiassa ja molemmat tukijalan lukitukset (H) näyttävät vihreää väriä (kuva 8).

Nosta alustaa tarvittaessa hieman ylöspäin.

Varmista vielä alustan oikea lukitus työntämällä tukijalkaa (G) sisäänpäin ilman, että kosket tukivarren kahvaan (I). Jos tukijalka (G) ei liiku silloin se on oikein lukittunut.



Kiddyfixiä saa käyttää vain, kun tukijalka (G) on vedetty ulos ja säädetty oikein!



Nyt voit kiinnittää kiddy-turvaistuimen kiddyfix-alustaan (A) käyttöohjeen mukaan.

Tarkasta ennen jokaista matkaa, että järjestelmä on oikein lukittunut ja säädetty.

5. Alustan irrottaminen

Irrota ensin kiddy-turvaistuin kiddyfix-alustasta (A) käyttöohjeen mukaisesti.

Seuraavaksi voit irrottaa alustan (A).

Pidä molempia ISOFIX-lukituspainikkeita (E) alaspainettuina ja vedä samanaikaisesti alustaa (A) kiinnikkeistä ulospäin (kuva 9).

Nyt voit työntää tukijalan (G) sisään ja taittaa tukivarren (F) alustan (A) alle. Kun vedät tukijalan (G) ulos (kuva 10) se kiinnittyy alustaan (A).

Kun tukivarsi (F) on työnnetty alustan alle virtapiiri on silloin kytketty pois päältä.

Vedä vielä kiinnitysosat (M) metallikiinnikkeistä.

6. Alustan säätäminen

Alustassa (A) olevaa keskiosaa (C) voidaan siirtää eteen- ja taaksepäin. Keskiosaa (C) voidaan työntää vapaasti taaksepäin, kun kiddy-turvaistuin on kiinnitetty alustaan.

Jos haluat siirtää keskiosan (C) eteenpäin vedä silloin molemmista sivuilla olevista vivuista (K) ylöspäin (kuva 11; numero 1) ja siirrä samanaikaisesti keskiosaa (C) eteenpäin (kuva 11; numero 2).

7. Miten toimia häiriötilantessa?

Turvaistuinta ei voi vapauttaa lukituksesta tai et kuule akustista signaalia:

A: Avaa paristolokeron kansi (D) ja tarkasta, että paristot on asetettu oikein.

B: Resetoi elektroniikka työntämällä tukijalka (G) sisään ja työntämällä tukivarsi (F) kokonaan alustan (A) alle sekä vetämällä tukivarsi jälleen ulos. Virtapiiri kytkeytyy nyt uudelleen päälle.

C: Paristot ovat tyhjät tai niiden lataus on purkautunut. Aseta 8 uutta paristoa (AAA) lokeroon ja huomioi oikeanapaisuus.

8. Hoito / huolto

Muoviset osat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella tai kostealla liinalla. Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita (esim. liuotinaineita). Kiddyfixiä ei saa missään tapauksessa puhdistaa juoksevan veden alla, sillä alustassa on sähköisiä osia.

Liikkuvia osia ei saa käsitellä voiteluaineilla.

9. Onnettomuuden jälkeen

Onnettomuuden jälkeen, jossa nopeus on ollut suurempi kuin 10 km/h, anna valmistajan ehdottomasti tarkistaa, onko kiddyfix mahdollisesti vaurioitunut ja vaihdetaanko alusta tarvittaessa uuteen.

10. Takuu

Takaamme kiddyfixille 2 vuoden takuun valmistus- tai materiaalivirheitä vastaan. Takuuaika alkaa tuotteen ostopäivästä. Reklamaatiotapauksessa sinulla tulee olla kuitti tuotteesta. Takuu kattaa vain tuotteet, joita on asianmukaisesti käytetty ja jotka on lähetetty puhtaana takaisin.

Takuu ei kata:

- käytöstä aiheutuvaa kulumista ja vaurioita, jotka johtuvat tuotteen liiallisesta rasittamisesta
- tai vaurioita, jotka johtuvat asiattomasta käytöstä sekä paristojen toimivuudesta

Ota yhteyttä jälleenmyyjääsi takuuasioissa.

Kiddy valmistustiimi toivoo sinulle ja lapsellesi hyvää ja turvallista matkaa.

Содержание

Руководство по эксплуатации kiddyfix

1. Пригодность

Мы рады, что при выборе детской системы безопасности вы остановили свой выбор на платформе ISOFIX kiddyfix (A) в сочетании с детским сиденьем kiddy.

kiddyfix (A) является безопасным изделием. Его можно использовать только в автомобилях с креплениями ISOFIX и в сочетании с соответствующим детским сиденьем.



При использовании системы безопасности в автомобиле руководствуйтесь рекомендациями руководства по эксплуатации автомобиля.

Устройство kiddyfix (A) было проверено и получило допуск к эксплуатации в сочетании с детским сиденьем kiddy в соответствии с последней версией стандарта ECE-R44/04. Оно получило омологацию как система полууниверсального класса.

По прилагаемому списку моделей вы можете узнать, в каких автомобилях и на каких местах можно использовать kiddyfix (A). При этом обратите внимание, что список моделей постоянно расширяется и обновляется. На все вопросы вам ответит дилер. Последнюю версию списка также можно загрузить по адресу: http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf.



Обязательно прочтите руководство по эксплуатации kiddyfix (A) и детского сиденья kiddy. Соблюдайте все предупреждения и указания.



Всегда храните руководства по эксплуатации kiddyfix и детского сиденья в отделении для бумаг соответствующего детского сиденья. Тогда они всегда будут у вас под рукой.

2. Общие указания по безопасности



Используйте только детские сиденья kiddy и оригинальные комплектующие, допущенные производителем к эксплуатации. Не модифицируйте продукт!



В случае сомнения свяжитесь с дилером, импортером или изготовителем.





Перед первой установкой в автомобиле всегда проверяйте список моделей и руководство по эксплуатации своего автомобиля или обращайтесь в мастерскую, с которой вы заключили договор на техобслуживание.



Устройство kiddyfix (A) — безопасное изделие. Оно обеспечивает безопасность лишь при использовании согласно предписаниям.



Каждый раз перед поездкой проверяйте соединение коннекторов ISOFIX (A) с автомобилем и соответствующую настройку опорной части (F/G). Также проверьте фиксацию детского сиденья на устройстве kiddyfix (A).

3. Перед первым использованием

Устройство kiddyfix (A) — изделие, предназначенное для защиты ребенка, оснащенное электронным модулем, максимально упрощающим использование.

При правильном зацеплении фиксация подтверждается акустическими сигналами и светом индикаторов.

Люлька kiddy также извлекается очень просто. После разблокировки путем нажатия кнопки люльку можно снять одной рукой.

Само собой разумеется, все функции также можно активировать вручную. Если устройство kiddyfix (A) используется без батареек или они разрядились, ребенок все еще находится в безопасности.

Электрический контур замкнут и электронные функции работают только при откинутой опорной части (F).

3.1 Вставка и замена батареек

Откройте крышку отсека для батареек (D). Для этого отведите ее вверх (рис. 1).

Теперь удалите держатель батареек. Для этого придавите язычок для открывания и извлеките держатель по направлению вперед. Отодвиньте держатель батареек назад и снимите его (рис. 2).

Для включения kiddyfix (A) понадобится 8 высококачественных батареек типа AAA.

Вставьте батарейки в 8 ячеек.

Обратите внимание на правильность размещения полюсов. Отметки в ячейках показывают, как следует вставлять батарейки (рис. 3).

Вставьте держатель батареек обратно. Закройте крышку отсека для батареек (D).


Храните батарейки в месте, недоступном для детей.


Ни в коем случае не подвергайте изделие и батарейки воздействию огня.


Не используйте старые, протекающие или поврежденные батарейки. Разряженные батарейки можно сдать на утилизацию в любом магазине, в котором продаются батарейки.

4. Монтаж в автомобиле




Перед установкой проверьте, оснащен ли автомобиль креплениями ISOFIX (металлическими держателями между сиденьем и спинкой). Проверьте список моделей и руководство по эксплуатации автомобиля!



Всегда используйте только крепление, указанное в руководстве или на наклейке изделия!

4.1 Этапы монтажа

Для этого потяните за желтую рукоятку опорного элемента (I) с передней стороны (рис. 4; поз. 1), немного отодвиньте опорный элемент (G) внутрь и ножку (F) (рис. 4; поз. 2).

После этого контур тока для электрической разблокировки и акустических сигналов будет замкнут. kiddyfix автоматически включается.

Теперь путем нажатия двух желтых кнопок разблокировки ISOFIX (E) на ножке (F) вверху сбоку проверьте, открыта ли система крепления вашего устройства kiddyfix (рис. 5).

Установите обе направляющих воронки (M) на держатели между сиденьем и спинкой автокресла (рис. 6).

Теперь пододвиньте желтые коннекторы (L) к металлическим держателям и прочно прижмите их.

Правильность фиксации подтверждается акустическим сигналом и вспыхиванием зеленого индикатора ISOFIX (E) (рис. 7).

Потянув коннекторы (L), проверьте, надежно ли они зафиксировались.

Заключительным этапом монтажа является настройка опорного элемента (G).

Для этого нажмите (1) желтую рукоятку опорного элемента (I) и вытяните опорный элемент настолько, чтобы он прочно стоял на полу. При этом оба индикатора опорного элемента (H) должны гореть зеленым светом (рис. 8).

При необходимости приподнимите платформу.

Проверьте правильность фиксации механизма. Для этого, не нажимая рукоятку опорного элемента (I), попытайтесь задвинуть опорный элемент (G). Если опорный элемент (G) больше не двигается, то он зафиксирован правильно.



Устройство kiddyfix следует всегда использовать с откинутым и правильно настроенным опорным элементом (G)!



Теперь можно установить детское кресло kiddy согласно его руководству по эксплуатации на устройство kiddyfix (A).

Каждый раз перед поездкой проверяйте правильность фиксации или настройки всех систем.

5. Разборка

В первую очередь снимите детское кресло kiddy с платформы kiddyfix (A) согласно руководству по его эксплуатации.

Теперь можно начать демонтаж платформы (A).

Удерживая кнопки разблокировки ISOFIX (E) в нажатом положении, стяните платформу (A) с держателей вниз (рис. 9).

Теперь можно задвинуть опорный элемент (G) и отвести ножку (F) под платформу (A). Если вытянуть опорный элемент (рис. 10), то он останется зафиксированным под платформой (A).

Если ножка (F) убрана, то электрическая цепь прервана. Электроника автоматически выключается.

В последнюю очередь снимите направляющие воронки (M) с металлических креплений.

6. Настройка салазок

Салазки (C) вверху на платформе (A) перемещаются вперед и назад. Салазки (C) свободно передвигаются назад, если на платформу установлено детское кресло kiddy.

Если вы хотите передвинуть салазки (C) вперед, потяните оба рычага салазок сбоку (K) вверх (рис. 11; поз. 1) и одновременно передвиньте салазки (C) вперед (рис. 11; поз. 2).

7. Что делать при неполадках в электронике

Детское кресло не удается разблокировать с помощью электроники или не звучат акустические сигналы:

A: Откройте крышку отсека для батареек (D) и проверьте, правильно ли вставлены батарейки.

B: Выполните перезапуск электроники (сброс). Для этого задвиньте опорный элемент (G), а затем полностью сложите ножку (F) в платформу (A) и снова разложите. Теперь электроника перезапустится.

C: Батарейки разрядились! Вставьте 8 новых батареек (тип AAA) с учетом расположения полюсов.

8. Уход и техническое обслуживание

Пластиковые части можно очищать с помощью мягкого очистителя или влажной тряпки. Ни в коем случае не используйте сильные очистительные средства (например, растворители).

Устройство kiddyfix ни в коем случае нельзя чистить под проточной водой, поскольку в него интегрирована электроника!

Подвижные элементы ни в коем случае нельзя смазывать.

9. Поведение после аварии

После аварии, произошедшей при скорости выше 10 км/ч, устройство kiddy обязательно должно быть проверено производителем на наличие возможных повреждений; при необходимости его следует заменить.

10. Гарантия

На устройство kiddy мы предоставляем гарантию сроком 2 года на случай дефектов изготовления или материала. Гарантийный срок начинается в день покупки. Для обработки рекламации понадобится документ, подтверждающий покупку. Гарантия распространяется только на изделия, с которыми пользователь обращался надлежащим образом. Они подлежат отправке в чистом и целом виде.

Гарантия не распространяется:

- на системы с признаками естественного износа и повреждениями, являющимися следствием чрезмерной нагрузки;
- на системы с повреждениями, возникшими вследствие ненадлежащего или непредусмотренного использования, а также на батарейки.

В случае, требующем предоставления гарантии, обратитесь к своему дилеру.

Коллектив компании kiddy желает вам и вашему ребёнку всегда удачной и безопасной поездки.

Tartalomjegyzék

Használati utasítás kiddyfix

1. Alkalmasság

Örülünk, hogy a gyermekülés kiválasztásakor az ISOFIX-Plattform kiddyfix (A) és a hozzá kapcsolódó kiddy gyermekülés mellett döntött.

A kiddyfix (A) biztonsági termék, és csak ISOFIX-rögzítővel rendelkező járműben lehet használni a megfelelő gyermeküléssel együtt.



A járműben történő használat során tartsa be a jármű gyártójának ajánlásait.

A kiddyfixet (A) a kiddy gyermeküléssel kombinálva az ECE-R44/04 engedélyezési szabvány aktuális verziójának megfelelően vizsgáltattuk be és engedélyeztettük. A rendszer a gyártási forma engedélyezésénél a „féluniverzális“ osztályozásba került.

A mellékelt jármű-típuslistán megtalálja, hogy mely járművekben és melyik ülőhelyen használható a kiddyfix (A). Figyeljen arra, hogy a jármű-típuslistát állandóan bővítik és aktualizálják. Kérdés esetén szakkereskedője rendelkezésére áll. Az aktuális típuslistát letöltheti a http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf címen.



Feltétlenül olvassa el a kiddyfix (A) és a gyermekülés kezelési utasítását és kövessen minden figyelmeztetést és tanácsot.



Tartsa a kiddyfix és a gyermekülés használati utasítását is mindig a gyermekülésnek a kezelési utasítás számára tervezett tartójában. Így az esetleges kérdések esetén mindig kéznél van.

2. Általános biztonsági utasítások



Kizárólag a gyártó által engedélyezett kiddy gyermeküléseket és eredeti alkatrészeket használja, és ne végezzen változtatásokat a terméken!



Bizonytalanság esetén lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel, az importőrrel vagy a gyártóval.





A járműbe történő első beszerelés előtt mindig ellenőrizze a jármű-típuslistát és járművének kézikönyvét, ill. lépjen kapcsolatba szerződéses műhelyével.



A kiddyfix (A) egy biztonsági termék, és akkor garantálja a biztonságot, ha az előírásoknak megfelelően használják azt.



Minden út előtt ellenőrizze, hogy az ISOFIX-csatlakozók (A) össze vannak-e kapcsolva a járművel, és a támasztóláb/-talp (F/G) megfelelően van-e beállítva. Ellenőrizze azt is, hogy a gyermekülés helyesen van-e csatlakoztatva a kiddyfixhez (A).

3. Az első használat előtt

A kiddyfix (A) egy olyan biztonsági termék a gyermekek számára, amely olyan elektronikával rendelkezik, amely igen egyszerűvé teszi a használatot.

A helyes csatlakoztatást hang- és optikai jelzések mutatják.

A kiddy babahordozó levétele éppilyen komfortos. A gombnyomással történő kioldás után egy kézzel le lehet emelni a babahordozót.

Természetesen minden funkció manuálisan is kezelhető. Ha a kiddyfixet (A) elem nélkül használja, vagy az elem lemerül, gyermeke biztonsága akkor is biztosítva van.

Csak kinyitott támasztóláb (F) esetén zár az áramkör és csak ekkor működnek a elektronikus funkciók.

3.1 Elemek behelyezése / cseréje

Az elemtartó fedele (D) úgy nyitható, hogy felhajlítja azt (1. ábra).

Távolítsa el az elemtartót, úgy hogy hátranyomja a leszorítót és előrefelé kiemeli a tartót. Tolja hátra az elemtartót és vegye ki (2. ábra).

8 db jó minőségű AAA elemre van szükség a kiddyfix (A) működtetéséhez.

Helyezze be az elemeket a 8 rekeszbe.

Figyeljen a pólusok megfelelő elhelyezésére. A tartó alján lévő jelölések mutatják, hogyan kell behelyezni az elemeket (3. ábra).

Helyezze vissza az elemtartót az elemekre. Zárja le az elemtartó fedelét (D).


Az elemeket úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.


A terméket vagy az elemeket soha ne tegye tűz közelébe.


Ne használjon régi elemeket vagy olyanokat, amelyek folynak, vagy amelyeken repedések vannak. A lemerült elemeket minden olyan szakkereskedésben ingyenesen le lehet adni, ahol emelet árulnak.

4. Beszerelés a járműbe

Beszerelés előtt ellenőrizze, hogy járműve rendelkezik-e ISOFIX-rögzítővel (fémtartók az ülőfelület és a háttámla között) és ellenőrizze a jármű-típuslistát és a jármű kézikönyvét!



Soha ne használjon más rögzítést, mint ami ebben a kézikönyvben vagy a termék matricáján le van írva!

4.1 A beszerelés lépései

A járműbe történő beszerelés előtt a támasztólábat (F) ki kell nyitni.

Ehhez húzza meg az elől lévő sárga támasztóláb-fogantyút (I), (4. ábra; 1.), kissé tolja befelé a támasztótalpat (G) és hajtsa ki a támasztólábat (F), (4. ábra; 2.).
Ezzel tudja zárni az áramkört az elektromos reteszeléshez és az akusztikus jelzésekhez. A kiddyfix automatikusan bekapcsol.

Ellenőrizze a két sárga ISOFIX kioldógomb (E) megnyomásával a támasztólábon (F) fent oldalt, hogy a kiddyfix rögzítőrendszere nyitva van-e (5. ábra).

Tolja rá mindkét vezetőidomot (M) a jármű ülőfelülete és támlája között lévő tartókra (6. ábra).

Tolja a sárga csatlakozókat (L) a fémtartókra és nyomja oda erősen.

A helyes záródást hangjelzés, valamint zöld ISOFIX jelzés (E) mutatja (7. ábra).

Ellenőrizze meghúzással, hogy mindkét csatlakozó (L) biztonságosan záródott-e.

A beszerelés befejező lépéseként be kell állítani a támasztólábat (G).

Ehhez mozdítsa el (1) a sárga támasztóláb-fogantyút (I) és húzza ki annyira a támasztólábat (G), amíg az szilárdan nem áll a jármű padlóján és mindkét támasztóláb-kijelző (H) zöld nem lesz (8. ábra).

Szükség esetén kissé emelje felfelé az alapot.

Ellenőrizze a mechanika helyes rögzítését, úgy hogy a támasztóláb fogantyújának (I) működtetése nélkül próbálja meg behajtani a támasztólábat (G). Ha a támasztóláb (G) nem mozog, akkor helyesen van rögzítve.



A kiddyfixet mindig kinyitott és helyesen beállított támasztólábbal (G) kell használni!



Most már megfelelően felszerelheti a kiddy-gyermekülést annak kezelési utasítása szerint a kiddyfixre (A).

Minden út előtt ellenőrizze, hogy minden rendszer helyesen van-e rögzítve, ill. beállítva.

5. Kiszerelés

Először vegye le a kiddy-gyermekülést a használati utasítása szerint a kiddyfix alapról (A).

Ezután elkezdheti az alap (A) kiszerelését.

Tartsa lenyomva mindkét ISOFIX-kioldógombot (E) és húzza le előre ezzel egyidőben az alapot (A) a tartókról (9. ábra).

Most behajthatja a támasztótalpat (G), és az alap (A) alá behajthatja a támasztólábat (F). Ha kihúzza a támasztótalpat (G), (10. ábra), akkor az alap alatt (A) rögzítve marad.

Ha a támasztóláb (F) be van hajtva, akkor az áramkör meg van szakítva. Az elektronika automatikusan kikapcsol.

Utolsó lépésként húzza le a vezetőidomokat (M) a fém rögzítőkről.

6. A szán beállítása

Az alap (A) tetején lévő szán (C) előre- és hátratolható. A szán (C) hátrafelé szabadon eltolható, ha az alapra rá van szerelve egy kiddy gyermekülés.

Ha a szánt (C) előre szeretné elmozdítani, fe kell húzni a két oldalsó szán-emelőt (K), (11. ábra; 1.) és ezzel egyidejűleg a szánt (C) el lehet mozdítani előre (11. ábra; 2.).

7. Mi a teendő az elektronika működési zavara esetén?

A gyermekülést nem lehet kioldani, vagy az hangjelzés elmarad:

A: Nyissa fel az elemtartó fedelét (D) és ellenőrizze, hogy minden elem helyesen van-e behelyezve.

B: Kapcsolja ki az elektronikát (Reset) úgy, hogy a támasztótalpat (G) betolja majd a támasztólábat (F) egészen az alapig (A) behajtja, majd ismét kihajtja. Ekkor az elektronika újraindul.

C: Az elemek lemerültek! Helyezzen be 8 új elemet (AAA) és figyeljen a helyes polaritásra.

8. Ápolás / karbantartás

A műanyag alkatrészek enyhe tisztítószerrel és nedves törlőkendővel tisztíthatók. Semmi esetre se használjon erős tisztítószert (pl. oldószert).
A kiddyfixet semmiképp nem szabad folyó víz alatt tisztítani, mivel elektromos részei vannak!

A mozgó részeket semmiképp sem szabad kenőanyaggal kezelni.

9. Teendők baleset után

Olyan baleset után, amelynél az ütközési sebesség nagyobb, mint 10 km/h, a gyártóval ellenőriztetni kell a kiddyt, hogy nincsenek-e rajta sérülések, és szükség esetén ki kell cserélni.

10. Garancia

A kiddyre 2 év garanciát vállalunk gyártási és anyaghibára. A garancia ideje a vásárlás napján kezdődik. A reklamáció feldolgozásához szükség van a vásárlást igazoló nyugtára. A garancia teljesítése szakszerűen használt és tiszta, rendes állapotban visszaküldött termékekre korlátozódik.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- természetes elhasználódási jelenségek a túlzott igénybevétel miatt
- vagy nem megfelelő vagy szakszerűtlen használatból, vagy az elem működésképtelenségéből eredő károk

Garanciális esetben forduljon a szakkereskedőhöz.

A kiddy Team jó és biztonságos utazást kíván Önnek és gyermekének.

İçindekiler

Kullanım Kılavuzu kiddyfix

1. Uygunluk

Çocuk emniyet sistemi seçimi konusunda, bir kiddy çocuk koltuğu ile bağlantılı olarak ISOFIX-Plattform kiddyfix‘i (A) seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

Kiddyfix (A) bir güvenlik ürünüdür ve sadece ISOFIX-Bağlantı ankrajı bulunan araçlarda, uygun çocuk emniyet koltuğu ile bağlantılı olarak kullanımına izin verilir.



Araçta kullanılması halinde, aracın kullanıcı elkitabında belirtilen tavsiyelere uyun.

Kiddyfix (A) beşiği, kiddy çocuk koltuğu ile birlikte ECE-R44/04 standartlarının en güncel sürümüne göre kontrol edilmiş ve onaylanmıştır. Sistem „yarı evrensel“ sınıf için yapı tarzı onayı almıştır.

Ekteki araç tipi listesinde, kiddyfix’in (A) hangi araçlarda ve aracın hangi koltuğunda kullanabileceğenizi görebilirsiniz. Araç tipi listesinin sürekli geliştiğini ve güncellendiğini dikkate alın. Bayiiniz sorularınız için hizmetinizdedir. En güncel araç tipi listesini http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf web adresinden de indirebilirsiniz.



Kiddyfix (A) ve kiddy çocuk koltuğu kullanma kılavuzunu mutlaka okuyun ve tüm ikazlara ve talimatlara uyun.



Kiddyfix’inizin ve çocuk koltuğunun her iki kullanma kılavuzunu, daima çocuk koltuğunun ilgili kullanma kılavuzu gözünde muhafaza edin. Olası sorularda onu yerinde bulursunuz.

2. Genel güvenlik talimatı



Sadece üretici tarafından kabul gören kiddy çocuk koltuklarını ve orijinal aksesuarlarını kullanın ve üründe değişikliler yapmayın!



Şüphe duyduğunuzda daima bayiiniz, ithalatçınız veya üreticiniz ile bağlantı kurun.





Araca ilk montajından önce daima araç tipi listesini ve aracınızın elkitabını kontrol edin veya yetkili bayiiniz ile temas kurun.



Kiddyfix (A) bir güvenlik ürünüdür ve kurallara uygun olarak kullanılması halinde güvenliği sağlar.



Yola her çıkışınızdan önce, ISOFIX-Konektörlerinin (A) araçla bağlandığını ve destek bacağının/ayağının (F/G) kuralına uygun olarak ayarlandığını kontrol edin. Çocuk koltuğunun kiddyfix'iniz (A) üzerinde kilitlendiğini de kontrol edin.

3. İlk kullanımdan önce

Kiddyfix'iniz (A), sahip olduğu bir elektronik üzerinden kullanımı çok kolay olan bir çocuk emniyet ürünüdür.

Kilitlenmeler doğru yapıldığında, akustik sinyal ve optik gösterge ile doğruluğu onaylanır.

Kiddy bebek beşiğinin çıkarıp alınması da kolaydır. Düğmeye basılması ile kilidin açılmasından sonra bebek beşiği tek elle çıkarılıp alınabilir.

Tabii ki tüm işlevler manuel olarak da yapılabilir. Kiddyfix'iniz (A) pilsiz olarak kullanıldığında veya pil boşaldığında da, çocuğunuzun güvenliğinin garantisi sağlanır.

Sadece destek bacağı (F) katlanmış durumda akım devresi kapalı ve elektronik işlemler çalışır konumdadır.

3.1 Pillerin takılması / değiştirilmesi

Kapağı yukarıya doğru kaldırarak pil gözü kapağını (D) açın (resim 1).

Şimdi açma dilini arkaya doğru bastırarak ve tutucuyu öne doğru kaldırarak pil tutucusunu çıkarmanız gerekir. Pil tutucusunu şimdi arkaya doğru itin ve onu çıkarın (resim 2).

Kiddyfix'inizi (A) devreye alabilmek için 8 adet yüksek değrli AAA Pile ihtiyacınız vardır.

Pilleri 8 göze takın.

Kutupların doğru olmasına dikkat edin. Gözlerin tabanındaki işaretler pillerin hangi yönde takılması gerektiğini göstermektedir (resim 3).

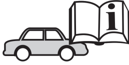
Şimdi pillerin tutucusunu pillerin üzerine tekrar takın. Pil gözü kapağını (D) kapatın.


Pilleri çocukların uzanamayacağı yerlere koyun.


Ürünü veya pilleri kesinlikle ateş tehlikesi altında bırakmayın.


Sızıntı yapan veya çatlağı olan eski pilleri kullanmayın. Boş pilleri, pilleri satın aldığınız meslek erbabı parakendecilere endüstriyel atık olarak ücretsiz verebilirsiniz.

4. Araca montajı

Montaj öncesinde aracınızın ISOFIX-Bağlantı ankrajları (Koltuk minderi ve sırtlığı arasında metal tutucular) ile donatılmış olmasını, araç tipi listesini ve araç elkitabını kontrol edin!



Bu elkitabında veya ürün etiketi üzerinde tanımlananlar dışında diğer sabitleme elemanlarını asla kullanmayın!

4.1 Montaj aşamaları

Araca montajından önce destek bacaklarının (F) açılması gerekir.

Bunun için ön taraftaki sarı destek ayağı tutamağıdan (I) çekin (resim 4; madde 1), destek ayağını (G) biraz içe doğru itin ve destek bacağını açın (resim 4; madde 2).
Bu durumda elektrikli kilit açma akım devresi ve akustik sinyal devresi kapalıdır. Kiddyfix'iniz artık otomatik olarak devrededir.

Şimdi destek bacağının (F) üst yan taraflarındaki her iki sarı ISOFIX kilit açma düğmelerine (E) basarak kiddyfix'inizin ankraj sisteminin açık olup olmadığını kontrol edin (resim 5).

Her iki kılavuz hunilerini (M) araç koltuk minderi ve sırtlığı arasındaki tutuculara geçirin (resim 6).

Sarı konektörleri (L) metal tutuculara itin ve onları buna karşı sertçe bastırın.

Kilitlenmenin doğruluğu size akustik bir sinyal ve yeşil ISOFIX gösterge (E) ile teyit edilir resim 7).

Her iki konektörün emin bir şekilde kilitlendiğini çekerek kontrol edin.

Montajın bitiş aşaması olarak destek ayağının (G) ayarlanması gerekir.

Bunun için sarı destek ayağı tutamağını (I) hareket ettirin (1) ve destek ayağını (G), aracın tabanında sıkı bir şekilde durana kadar ve her iki destek ayağı göstergesi (H) yeşil gösterene kadar dışa doğru çekin (resim 8).

Gerekirse platformu hafifçe yukarı doğru kaldırın.

Mekaniğin doğru olarak kilitlendiğini, destek ayağı tutamağını (I) hareket ettirmeden, destek ayağını (G) içeri sürmeyi deneyerek kontrol edin. Destek ayağı (G) artık hareket etmezse, doğru olarak kilitlenmiştir.



Kiddyfix'inizin daima, destek ayağı (G) açık ve doğru ayarlanmış olarak kullanılması gerekir.



Şimdi kiddy-çocuk koltuğunuzu kullanma kılavuzuna uygun olarak kiddyfix'inize (A) monte edin.

Yola her çıkışınızdan önce, tüm sistemlerin doğru olarak kilitlendiğini ve ayarlandığını kontrol edin.

5. Sökme

İlk olarak kiddy-çocuk koltuğunu kullanma kılavuzuna uygun olarak kiddyfix platformundan (A) çıkarın.

Şimdi platformun (A) sökülmesi ile başlayabilirsiniz.

Her iki ISOFIX-Kilit açma düğmelerini (E) basılı tutun ve aynı anda platformu (A) tutucularından öne ve aşağıya doğru çekin (resim 9).

Şimdi destek ayağını (G) içeri sürebilir ve destek bacağını (F) platform (A) altına yatırabilirsiniz. Destek ayağını (G) şimdi dışa doğru çekerseniz (resim 10), o platformun (A) altında sabitlenmiş olarak kalır.

Destek bacağı (F) katlandığında, akım devresi kesilir. Elektronik otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Son aşama olarak kılavuz huniyi (M) metal ankrajlardan aşağı doğru çekin.

6. Kızak ayarı

Kızak (C), platform (A) üzerinde öne ve arkaya doğru kaydırılabilir. Platform üzerine bir kiddy çocuk koltuğu monte edildiğinde, kızak (C) arka tarafa doğru serbestçe kaydırılabilir.

Kızağı (C) ön tarafa doğru hareket ettirmek istediğinizde, yan taraflarda bulunan her iki kızak kollarını (K) yukarı doğru çekmeniz (resim 11; madde 1) ve kızağı (C) aynı anda ön tarafa doğru hareket ettirmeniz gerekir (resim 11; madde 2).

7. Elektronik işlev arızalarında ne yapılması gerekir?

Çocuk koltuğu elektronik olarak kilitlenmiyor veya akustik sinyal verilmiyor:

A: Pil gözü kapağını (D) açın ve bütün pillerin doğru bir şekilde takıldığını kontrol edin.

B: Elektroniği başlangıç (Reset) konumuna getirin, bunun için destek ayağını (G) içeri sürün ve ardından destek bacağını (F) tamamen platformun (A) içine katlayın ve tekrar açın. Şimdi elektroniği yeniden başlatın.

C: Piller boştur veya şarjları bitmiştir! Yeni 8 pil (AAA) takın ve kutuplarının doğru olmasına dikkat edin.

8. Koruma / Bakım

Plastik parçalar yumuşak bir deterjan ile veya ıslak bir bezle temizlenebilir. Hiç bir zaman etkisi keskin olan deterjanlar kullanmayın (örn. çözücü maddeler).
Kiddyfix'iniz elektrik malzemelerine sahip olduğundan kesinlikle akıcı su ile temizlenmemelidir.

Hareketli parçalara kesinlikle yağlayıcı madde uygulanmamalıdır.

9. Kaza sonrası yapılması gerekenler

Kaza hızı 10 km/h den fazla olan bir kazadan sonra, kiddy'niz mutlaka üreticisi tarafından olası hasarlara karşın kontrol edilmeli ve gerektiğinde değiştirilmelidir.

10. Garanti

Kiddy'niz için, fabrikasyon ve malzeme hatalarına karşı 2 yıl garanti uygulanmaktadır. Garanti süresi satın alınan gün ile birlikte başlar. Şikayetlerin kayda alınması için satın alma belgesine ihtiyaç vardır. Garanti doğru kullanılan, temiz ve düzgün olarak geri gönderilen ürünleri kapsamaktadır.

Garanti şu durumlarda geçerli değildir:

- doğal aşınma belirtileri ve aşırı zorlamalardan doğan hasarlar
- veya uygun olmayan, kötü kullanım ve pillerin yetersiz işlevi

Garanti durumunda vakit geçirmeden bayiinize başvurun.

Kiddy ekibi size ve çocuğunuza her zaman için iyi ve emniyetli yolculuklar diler.

目录

用户使用手册kiddyfix

1.资质

我们很高兴，您选择了用于ISOFIX平台的儿童约束系统
kiddyfix（A），用于连接kiddy儿童座椅。

kiddyfix（A）是一款安全产品，在车内必须与ISOFIX固定装置和相适应的座椅配合使用。


在车内使用时，请您依据汽车使用手册的推荐。

kiddyfix (A)和kiddy儿童座椅的组合使用根据最新版的认证标准ECE-R44/04进行了检验和认证。该系统获得了审批类“半普及”的认可。

在附送的车型清单上，您可以了解kiddyfix
(A)应该在哪些车型和哪些座位上使用。同时请您注意，这一车型清单是持续扩展和更新的。如有疑问请咨询经销商。最新的车型清单可以从http://www.kiddy.de/content/files/kiddyfix.pdf 下载。

请您务必仔细阅读kiddyfix
(A)和kiddy儿童座椅的使用说明，并遵守所有的警示和说明。

请将kiddyfix和儿童座椅的使用说明书摆放在相应儿童座椅的使用手册箱内。在出现问题是，可以方便使用。

2. 一般安全提示



请使用制造商认可的kiddy儿童座椅和原装配件，不能对产品进行任何改装!



如有疑问，请您立即与经销商、进口商或者生厂商联系。

请您在第一次安装前检查车型清单和车辆使用手册，以及联系您的指定维修站。



kiddyfix
(A)是一款安全产品，在依据相关法规使用时，保证安全。



在每次行驶之前，请您检查ISOFIX-
连接器（A）是否与汽车连接，并相应的调节支撑脚（F/G）。请您也要检查儿童座椅是否卡在了kiddyfix (A)上。



3. 首次使用

kiddyfix (A)是一款电子儿童安全产品，其使用简单方便。

在正确锁住后，该锁止装置会通过声音信号以及视觉信号确认。

取下kiddy的婴儿座椅仍然很舒适。按下锁止按钮，可以轻松取下婴儿座椅。

当然，所有的功能都可以通过手动操作完成。当kiddyfix (A)没有使用电池或者电池没电了，它仍然能够保证您孩子的安全。

当支撑脚（F）翻转时，电路闭合，电子功能启用。

3.1放置/更换电池

向上翻起，打开电池盒盖（D）（图1）。

请您将开启压板向后压，前面的支架抬起，取下电池支架。然后将电池支架向后推，并取下（图2）。

kiddyfix (A)需要使用8节高质量的AAA电池。

将电池放入8个槽内。

请注意正负极。电池槽下端有标注，指示电池应该如何放置（图3）。

再次将电池支架安置在电池上。关闭电池盒盖板（D）。


请将电池摆放在儿童无法接触到的地方。


请勿将产品或电池靠近火源。

请勿使用旧电池或者有漏损或裂缝的电池。废旧电池可以在电池销售商处免费进行专业处理。

4. 车内的安装




在安装前，请您检查，您的爱车是否和ISOFIX-固定装置（座椅和靠背之间的金属支架装置）连接，并检查车型清单和车辆使用手册！

绝不使用手册或产品标签上没有介绍的固定方式！

4.1安装步骤

安装前，支撑脚（F）必须向下翻。

拉动前方的黄色支撑脚把手（I）（图4，符号1），将支撑脚（G）微微向里推，支撑脚（F）向下翻（图4，符号2）。
由此，用于电子释放和声音信号的电路关闭。此时，您的kiddyfix自动开启。

通过按下支撑脚(F)上方两侧的两个黄色的ISOFIX解锁按钮（E），检查kiddy fix的固定系统是否打开（图5）。

将两个定位口（M）插入汽车座椅和靠背之间的支架中（图6）。

将黄色的连接器（L）推到金属支架位置，按下，固定。

装配正确后，会发出声音讯号而且ISOFIX绿色信号灯亮。（图7）

您可以拉一下，检查两个连接器（L）是否固定稳妥。

安装的最后一步是必须调节支撑脚（G）。

操作（1）黄色的支撑脚把手（I），拉出支撑脚（G）直到它稳定置于汽车底板上，两个支撑脚的显示装置（H）显示绿色（图8）。

有的情况下，需要将平台轻轻向上抬。

不用操作支撑架把手（I）也能检查机械装置是否正确固定，您可以尝试推动支撑脚（G）。如果支撑脚（G）不再运动，则表示它已经正确固定。


Kiddyfix必须折叠起来，并正确调节支撑脚（G）使用。


您可以根据使用手册将kiddy儿童座椅安装到kiddyfix（A）上。

每次行驶前检查是否所有的系统都正确固定并调节。

5. 拆卸

第一步，根据使用说明，从kiddyfix平台（A）上取下kiddy儿童座椅。

现在可以开始拆卸平台（A）。

按住两个ISOFIX-
解锁按钮（E），同时从支架上向前取下平台（A）（图9）。

现在您可以推动支撑脚（G），将支撑脚（F）放到平台（A）下面。当支撑脚（G
）取下后（图10），它固定在平台（A）上。

当支撑脚（F）翻开后，电流断开。电子系统自动关闭。

最后，从金属固定装置上取下定位口。

6.滑座的调节

平台（A）上方的滑座（C）可以向前向后推动。当kiddy安装座椅安装在平台上后，滑座（C）可以自由向后移动。

如果想向前推动滑座（C），必须将两侧的滑座把手（K）向上拉起（图11，符号1），同时向前运动滑座（C）（图11，符号2）。

7.电子故障时的处理

儿童座椅无法断电，或者一直发出声音：

A:打开电池盒盖（D）检查是否所有的电池都正确安装。

B:推动支撑脚（G），然后将支撑脚（F）向内翻转直到平台（A），然后再翻上来，这样可以返回到电子系统（重置）。然后重启启动电子系统。

C:电池没电或者漏电！更换8节新的电池(AAA)，注意正确的正负极。

8. 维护

可以用温和的洗涤剂或者湿毛巾清洗塑料件。不能使用强性的洗涤剂（如：溶剂）。
决不能用自来水冲洗kiddyfix，因为它包括电子元件！

决不能将润滑剂用于运动部件。

9. 事故后的处理

在速度大于10km/h的事故之后，必须由生产商检查损害情况，有的情况下需要更换。

10. 保证

对于制造或材料缺陷，我们为您的kiddy提供2年的质保。承保之日自购买日算起。对质量进行投诉时需提供购买凭证。质保要求专业的使用产品，寄回产品时必须清洁有序。

保修不包含：

—自然损耗或过度使用的损害
—或者非正确或非专业使用导致的损坏，以及电池功能的损坏

产品需要保修时，请联系专业经销商。

kiddy员工祝您和您的孩子安全行驶每一天。



Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
Website: www.kiddy.de